

Germany-Prien am Chiemsee: Clinic construction work  
OJ S 85/2015 02/05/2015  
Contract notice  
Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Schön Klinik Vogtareuth GmbH & Co. KG

Postal address: Seestraße 5 a

Town: Prien am Chiemsee

Postal code: 83209

Country: Germany

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.schoen-kliniken.de>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Thieltges Objektüberwachung – Projektsteuerung

Postal address: Adlzreiterstraße 15

Town: Rosenheim

Postal code: 83022

Country: Germany

For the attention of: Fr. Paluch

E-mail: [buero@projektsteuerung.de](mailto:buero@projektsteuerung.de)

Telephone: +49 803135895330

Fax: +49 803135895355

Internet address: <http://www.projektsteuerung.de>

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Thieltges Objektüberwachung – Projektsteuerung

Postal address: Adlzreiterstraße 15

Town: Rosenheim

Postal code: 83022

Country: Germany

Contact person: Die Unterlagen sind unter [www.projektsteuerung.de/Kunden-Login/Download-Registrierung](http://www.projektsteuerung.de/Kunden-Login/Download-Registrierung) mit der Vergabe-Nr. 350-613.30 erhältlich.

For the attention of: Fr. Paluch

E-mail: [buero@projektsteuerung.de](mailto:buero@projektsteuerung.de)

Telephone: +49 803135895330

Fax: +49 803135895355

Internet address: <http://www.projektsteuerung.de>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Schön Klinik Verwaltung GmbH

Postal address: Seestraße 5 a

Town: Prien am Chiemsee

Postal code: 83209

Country: Germany

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Klinik

### **I.3. Main activity**

Health

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

350-613.30\_Narkosebeatmungsgeräte.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Main site or place of performance: D-83569 Vogtareuth.

NUTS code DE21K Rosenheim, Landkreis

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Schön Klinik Vogtareuth – OP-Neubau.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45215130 Clinic construction work, 33157200 Oxygen kits, 33172100 Anaesthesia devices

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Narkosebeatmungsgeräte

Gesamtmenge bzw. -umfang:

9 x Narkosebeatmungsgerät (Einleitung)

11 x Narkosebeatmungsgerät (OP-Saal)

Nutzung zweier unterschiedlicher Gerätetypen eines Herstellers zulässig.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Sicherheit für die Vertragserfüllung = 5 % der Bruttoauftragssumme

Sicherheit für die Mängelansprüche = 5 % der Bruttoabrechnungssumme.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Gemäß VOL/B und Verdingungsunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Sofern eine Bietergemeinschaft gebildet wird, ist im Hinblick auf den Auftragsfall eine Bietergemeinschaftserklärung einzureichen aus der die gesamtschuldnerische Haftung und ein vertretungsberechtigtes Mitglied der Bietergemeinschaft hervorgeht.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Haftpflichtversicherungsnachweis, Kreditauskunft.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Nachweise gemäß § 6 Abs. 3, VOL/A. Für die abzugebenden Erklärungen und Nachweise ist das Formblatt 124 zu verwenden. Der Bewerber kann den Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit alternativ durch einen vom Auftraggeber direkt abrufbaren Eintrag in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) erbringen.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 90
2. Technischer Wert. Weighting 10

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2014/S 236-414650](#) of 6.12.2014

###### **Other previous publications**

Notice number in the OJ S: [2015/S 27-044759](#) of 7.2.2015

Notice number in the OJ S: [2015/S 66-115290](#) of 3.4.2015

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 21.5.2015

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

26.5.2015 - 14:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 45 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 26.5.2015 - 14:00

Place:

Schön Klinik Verwaltung GmbH, Seestraße 5 a, D-83209 Prien am Chiemsee

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

##### **VI.3.**

**Additional information**

Für die unter Ziffer III.2.1 abzugebenden Erklärungen und Nachweise ist das Formblatt "124-Eigenerklärung zur Eignung" zu verwenden.

Die Unterlagen sind unter [www.projektsteuerung.de/Kunden-Login/Download-Registrierung](http://www.projektsteuerung.de/Kunden-Login/Download-Registrierung) mit der Vergabe-Nr.

350-613.30 erhältlich.

Die im Download befindlichen Unterlagen sind vollständig auszudrucken. Die geforderten Unterlagen und

Formblätter sind dem Angebot beizulegen. Unvollständige Angebote werden von der Wertung ausgeschlossen.

Es wird ausdrücklich auf das Formblatt 631EU hingewiesen.

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained****VI.5. Date of dispatch of this notice**

29.4.2015